



英语口语速成丛书

商贸英语

编者 陈占勇 安利
审订 李国惠

北京工业大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

商贸英语/陈占勇、安利编著. —北京: 北京工业大学出版社, 2001.1

(英语口语速成丛书)

ISBN 7-5639-0950-8

I. 商... II. ①陈... ②安... III. 商务-英语
IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 56632 号

英语口语速成丛书

商贸英语

编者 陈占勇 安利

*

北京工业大学出版社出版发行

(010-67392308 67391474)

各地新华书店经销

河北省霸州市福利胶印厂印刷

*

2001 年 2 月第 1 版 2001 年 2 月第 1 次印刷

787mm × 960mm 32 开本 5.75 印张 92 千字

印数: 1 ~ 5000 册

ISBN 7-5639-0950-8/H · 41

定价: 8.00 元

前 言

随着时代的发展,我国与世界各国的交流不断加深、扩大,经济贸易往来日益频繁,合作领域更加广泛。特别是在商务活动中,外语的重要性显得愈加突出。能讲一口流利的英语,不仅可以促进双方的交流与合作,而且还有助于树立个人与企业的形象。为了适应这一形势,提高出国人员和其它外事人员的英语口语水平和交际能力。我们编写了这本《商贸英语》。

本书分为三个部分:商务礼仪接待篇——侧重感情表达和社交场合常用客套语;商务旅游篇——以旅游生活为主要内容;商务谈判篇——涉及到商务洽谈、签订合同,合资代理,保险与索赔等外贸业务。每部分有若干单元,每个单元包括:典型例句、注释,应用举例、替换句型、生词与词组共计五小部分。全书的编写遵循了简明、实用、全面和准确的原则,注重语言的标准性和内容的科学性。

由于编写时间仓促,加之编者水平所限,不当之处,敬请广大读者与专家们提出宝贵的批评意见。

编 者

目 录

商务礼仪接待篇

一、迎接客人(1).....	2
迎接客人(2).....	5
二、接风洗尘.....	9
三、技术交流.....	13
四、参观展示间.....	18
五、参观商展.....	22
六、参观工厂.....	26
七、购物.....	31
八、观光.....	36
九、谈判桌上.....	41
十、送别.....	46

商务旅游篇

一、入境通关.....	54
二、投宿.....	60
三、用餐.....	63
四、观光.....	69

商务谈判篇

一、商务洽谈(1).....	78
商务洽谈(2).....	84
商务洽谈(3).....	90

二、销售与代理(1).....	95
销售与代理(2).....	100
销售与代理(3).....	107
三、订货与采购(1).....	113
订货与采购(2).....	119
订货与采购(3).....	125
四、货运与包装(1).....	130
货运与包装(2).....	135
货运与包装(3).....	139
五、付款(1).....	144
付款(2).....	150
付款(3).....	156
六、保险与索赔(1).....	162
保险与索赔(2).....	167
附录:	171

商务礼仪接待篇



一、迎接客人(1)

典型例句

- I'm pleased to meet you, Mr. Peter.

彼得先生，很荣幸认识你。

- How is your flight?

旅途愉快吗？

☞ 第一句是第一次同陌生人认识时常用客套语。主动胜于被动，使对方感受到你的亲切和热忱，给对方留下良好的第一印象。第二句是在互相介绍之后，话题就最好转回到客户身上，可以询问旅途状况来继续话题。

应用举例

— Excuse me, are you Mr. Peter from England?

— Yes, I am.

— My name is Li Hua. I work in the China National Light Industrial Products Company. I came here to welcome you. I'm pleased to meet you, Mr. Peter.

— The pleasure's mine.

- How was your flight?
- Not too bad, thank you.
- Not at all. You may take a rest today and we'll meet our general manager tomorrow.
- OK.
- 劳驾!请问您是英国的彼得先生吗?
- 是的,我是。
- 我叫李华。在中国轻工业产品公司工作。是来接您的。彼得先生,很荣幸认识您
- 我也很高兴。
- 旅途愉快吗?
- 挺好的,谢谢你。
- 不客气,您今天先休息一下,明天见一下我们总经理。
- 可以。

替换句型

- ✓ It's certainly a pleasure to meet you.
认识你真是我的荣幸。
- ✓ Glad to meet you.
很高兴见到你。
- ✓ I'm delighted to meet you, Mr. Peter.
彼得先生,很高兴认识您。

- ✓ Nice to meet you.
很高兴见到您。
- ✓ It's a great honor to meet you.
认识您真是我莫大的荣幸。
- ✓ Pleased to meet you.
很高兴见到您。
- ✓ Did everything go all right?
一切都顺利吧?
- ✓ Did you have a good flight?
旅途愉快吗?
- ✓ Did you have a safe trip?
旅途平安吗?
- ✓ How was your travel?
旅途怎么样?

生词与词组

- flight [flaɪt] *n.* 航班; 航空旅行
national [ˈnæʃənl] *adj.* 民族的; 国家的
light industrial product 轻工业产品
welcome [ˈwelkəm] *adj.* 受欢迎的
take a rest 休息一会儿
general manager 总经理; 总裁
delight [dɪˈlaɪt] *vt.* 感到愉悦; 获得愉快
honor [ˈɒnə] *n.* 荣誉; 荣幸

迎接客人 (2)

典型例句

- How nice to meet you again!

很高兴再见到您!

- How is your wife doing?

贵夫人最近好吗?

第一句是与分别多时的朋友重逢时的客套话,表达了讲话人欣喜或激动的情绪。第二句是问候对方家人的近况、是表示礼貌和亲近的常用语。

应用举例

- - Mr.Harrison,how nice to meet you again!
- - Glad to see you too,we met two years ago.
- How was your travel?
- Good.The travel was very comfortable.
- By the way,how is your wife doing,Harrison?
- She's doing fine,thank you.My wife wanted me to say thank you for your gift last time.
- Oh,it was nothing.I'm glad she liked it. Your

luggage is all here?

— Yes.

— How long did you intend to stay?

— About three weeks.

— Great. We'll have enough time for our talks.

— Yes, I think so.

— You must be very tired after the journey. What about a cup of tea?

That's a good idea.

— 哈里森先生。真高兴再见到你。

— 我也很高兴，我们两年前见过一次。

— 旅途还顺利吧？

— 很好，旅途上很舒服。

随便问一下，贵夫人近来好吗？

— 她很好，谢谢你。我妻子要我代她谢谢你上次送的礼物。

— 嗯，小意思。她喜欢就好。您的行李都在这里了吗？

— 对，就这些。

— 您打算在这儿呆多久？

— 大约三个星期。

— 那太好了，我们有足够的时间交谈了。
对，我想是的。

——旅行之后，您肯定累了吧！喝杯茶怎么样？
——好主意。

替换句型

- ✓ How wonderful to meet you again!
又一次见到您真是太高兴了！
- ✓ I'm glad to see you again.
又一次见到您我很高兴！
- ✓ Great to see you again!
再次见到您感到高兴！
- ✓ It's a pleasure to see you again.
很高兴又一次见到你。
- ✓ Good to see you again.
很高兴再见到您！
- ✓ How is everyone in your family?
全家都好吗？
- ✓ May I ask how Mr./Mrs. White is?
怀特先生(夫人)好吗？

生词与词组

travel ['trævl] *vt.&vi.* 旅行

comfortable [kəm'fətbl] *adj.* 舒适的；愉快的

luggage ['lʌɡɪdʒ] *n.* 行李；行囊

intend [in'tend] *vt.* 打算; 想要

journey ['dʒə:ni] *n.* 旅行; 旅程

wonderful ['wʌndəfʊl] *adj.* 美好的; 极好的

pleasure ['pleʒə] *n.* 荣幸; 高兴的事

二、接风洗尘

典型例句

- Would you like to discuss it over lunch?
午餐过后再讨论好吗?
- Help yourself, please. 请自便。

第一句是关心客户，让客户有喘息的时间，建议客户去用餐的常用语。让客户知道您对他照顾得周到而有礼貌。第二句是在用餐时，为表现主人的热情，要殷勤款待。告知客户随便一点，不要拘束。

应用举例

- Would you like to discuss it over lunch, Mr. Smith?
- OK. (At the hotel).
- Please sit down, Mr. Smith.
- Thank you very much for preparing such a splendid dinner specially for me.
- Don't mention it. What would you like to drink?

- Brandy, please.
- OK, let's begin. To our friendship!
- Bottoms up!
- Would you like to eat with chopsticks?
- Yes, let me try... Oh, it's difficult. Will you show me how to do it?
- Look, this way... Yes, that's right. Now let's try some of this chicken.
- Thank you. It's delicious.
- Help yourself, please.
- I like Chinese food very much and I think Chinese cooking is the best in the world. I think your food is very tasty, too.
- 史密斯先生。吃过饭再讨论好吗?
- 好吧。(在饭店)
请坐吧, 史密斯先生。
- 谢谢您为我特意准备如此丰盛的晚餐
- 别客气, 想喝点什么?
- 白兰地。
- 可以, 开始吧, 为了友谊!
- 干杯!
- 您愿意用筷子吗?
- 好吧, 让我试试……哦! 真不容易。能教我

怎么用吗?

— 请看、这样……对,完全正确。来吃,点鸡肉。

— 谢谢,味道很好。

— 请自便。

— 我非常喜欢中国饭菜,并且我以为中国的烹饪技术是世界上最好的。

— 我想你们的饭菜也是非常可口的!

替换句型

✓ Would you like to join me for lunch?

跟我一块吃午餐吗?

✓ How about lunch?

去吃午餐好不好?

✓ How about going out for a bit to eat?

去吃点东西怎么样?

✓ You must be hungry by now.

你现在一定饿了。

✓ Help yourself to anything you like.

请挑您喜欢的吃。

✓ Don't stand on ceremony, make yourself at home.

别客气,随便吃。

✓ Do have some more, there's plenty left.

多吃一点，还有很多呢。

生词与词组

discuss [dis'kʌs] *vt.* 议论; 讨论

splendid ['splendid] *adj.* 极好的; 上等的

specially ['speʃəli] *adv.* 特别地; 专门地

friendship ['frendʃip] *n.* 友谊

bottoms up 干杯; 碰杯

chopsticous ['tʃɒpstik] *n.* 筷子(常用于复数)

delicious [di'liʃəs] *adj.* 美味的; 可口的

ceremony ['seriməni] *n.* 拘礼; 礼节